

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

14 JUIN 1990

PROJET D'ORDONNANCE

**ajustant
le budget des Voies et Moyens
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 1990**

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le budget des Dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 1990**

RAPPORT

**fait au nom des Commissions Réunies
de la Santé publique et
des Affaires sociales par
M. Paternoster et M^{me} Schoenmaekers**

Ont participé aux travaux des Commissions Réunies :

E. Pouillet, Président.

- Commission de la Santé publique :

1. Membres effectifs : MM. Adriaens, Beauthier, M^{me} de T'Serclaes, MM. Guillaume, Maison, Paternoster, M^{me} Payfa, M. Rens, M^{mes} Schoenmaekers, Spaak, Van Tichelen.

2. Membres suppléants : MM. de Marcken de Merken, Parmentier, Vandenbussche.

- Commission des Affaires sociales :

1. Membres effectifs : M. de Marcken de Merken, M^{mes} Huytebroeck, Payfa, M. Stalport, M^{me} Willame.

2. Membres suppléants : M^{me} de T'Serclaes, M. Guillaume.

- Autres membres de l'Assemblée réunie :

MM. Cauwelier, Duponcelle.

Voir Document de l'Assemblée réunie :

B-14/1 - 89/90 : Projet d'ordonnance.

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 1989-1990

14 JUNI 1989

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende aanpassing
van de Middelenbegroting
van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 1990**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Uitgavenbegroting
van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 1990**

VERSLAG

**namens de Verenigde Commissies
voor Volksgezondheid en Sociale Zaken
uitgebracht door de heer Paternoster
en Mevr. Schoenmaekers**

Aan de werkzaamheden van de Verenigde Commissies hebben deelgenomen :

E. Pouillet, Voorzitter.

- Commissie voor de Volksgezondheid :

1. Vaste leden : de heren Adriaens, Beauthier, mevrouw de T'Serclaes, de heren Guillaume, Maison, Paternoster, mevrouw Payfa, de heer Rens, mevrouwen Schoenmaekers, Spaak, Van Tichelen.

2. Plaatsvervangers : de heren de Marcken de Merken, Parmentier, Vandenbussche.

- Commissie voor de Sociale Zaken :

1. Vaste leden : de heer de Marcken de Merken, mevrouwen Huytebroeck, Payfa, de heer Stalport, mevrouw Willame.

2. Plaatsvervangers : mevrouw de T'Serclaes, de heer Guillaume.

- Andere leden van de Verenigde Vergadering :

De heren Cauwelier, Duponcelle.

Zie : Stuk van de Verenigde Vergadering :

A-14/1 - 89/90 : Ontwerp van Ordonnantie.

I. EXPOSE DES MEMBRES DU COLLEGE REUNI AYANT LES FINANCES ET LE BUDGET DANS LEURS ATTRIBUTIONS

I. Introduction

Le Collège réuni est enfin en mesure de déposer sur le bureau de l'Assemblée réunie le projet de budget 1990 pour les matières bicommunautaires.

Si les matières personnalisables ont dû être gérées financièrement pendant 6 mois sous le régime des douzièmes provisoires, la raison a trouvé son origine dans la non-exécution par le Gouvernement national du § 5 de l'article 65 de la loi du 16 janvier 1989 qui visait le droit d'option vers l'une ou l'autre Communauté, accordé aux établissements du secteur privé.

Ce droit s'est finalement concrétisé, le mois dernier, par la prise d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres qui fixe les masses budgétaires transférées :

170 millions vers la Communauté flamande;
1.288 millions vers la Communauté française;
soit au total 1 milliard 458 millions.

Cet arrêté appelle deux commentaires :

1. les sommes transférées représentent 63 % des moyens octroyés initialement par la loi du 16 janvier 1989 (2.321,2 millions);
2. toutefois, un des particularismes de l'arrêté réside dans le fait que ce transfert ne prend cours qu'au 1^{er} juillet 1990. C'est donc avec un an de retard que l'article 65, § 5, trouve son application.

Cet arrêté a pour conséquence d'entraîner un ajustement au budget des Voies et Moyens 1990 que l'Assemblée a approuvé le 14 décembre 1989.

II. Ajustement de la dotation

Le budget des Voies et Moyens pour 1990 doit donc être ajusté selon le mécanisme suivant de calcul :

dotation initiale 1990 =	2.321,2 millions
de laquelle il faut soustraire	
1.458 M + 3 % (taux de croissance	
entre 1989 et 1990), soit 1.501,7 mil-	
lions divisés par 2 (puisque le	
transfert n'a lieu qu'au 1.07.1990) =	- 750,9 millions
soit une dotation ajustée de	1.570,3 millions

I. UITEENZETTING DOOR DE LEDEN VAN HET VERENIGD COLLEGE BELAST MET FINANCIEN EN BEGROTING

I. Inleiding

Het Verenigd College is eindelijk in staat het ontwerp van begroting 1990 voor de bicommunautaire materies op het bureau van de Verenigde Vergadering neer te leggen.

Indien de persoonsgebonden materies gedurende 6 maand financieel moesten beheerd worden onder het stelsel van de voorlopige twaalfden, was zulks te wijten aan het feit dat de Nationale Regering niet was overgegaan tot de uitvoering van § 5 van artikel 65 van de wet van 16 januari 1989 met betrekking tot het aan de instellingen van de openbare sector toegekende recht van optie voor de ene of de andere Gemeenschap.

Verleden maand is dit recht uiteindelijk vastgelegd in een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit dat de overgedragen budgettaire volumes bepaald :

170 miljoen naar de Vlaamse Gemeenschap;
1.288 miljoen naar de Franse Gemeenschap;
hetzij in totaal 1 miljard 458 miljoen.

Bij dit besluit hoort een tweevoudige kommentaar :

1. de overgedragen bedragen vertegenwoordigen 63 % van de oorspronkelijke bij de wet van 16 januari 1989 toegewezen middelen (2.321,2 miljoen);
2. één van de particularismen van het besluit schuilt evenwel in het feit dat die overdracht slechts ingaat op 1 juli 1990. Artikel 65, § 5, wordt derhalve met een jaar vertraging toegepast.

Dit besluit heeft tot gevolg dat de Middelenbegroting 1990 die de Verenigde Vergadering op 14 december 1989 heeft goedgekeurd, moet worden aangepast.

II. Aanpassing van de dotatie

De Middelenbegroting voor 1990 dient derhalve aangepast te worden volgens het berekeningsmechanisme hierna :

oorspronkelijke dotatie 1990 =	2.321,2 miljoen
waarvan dient afgetrokken	
1.458 M + 3 % (groeipercentage	
tussen 1989 en 1990), hetzij 1.501,7 mil-	
joen gedeeld door 2 (aangezien de over-	
dracht slechts op 1.07.1990 geschiedt) =	- 750,9 miljoen
hetzij een aangepaste dotatie van	1.570,3 miljoen

Ces moyens ajustés couvrent donc :

1. toutes les institutions du secteur Social et du secteur Santé pour les 6 premiers mois de 1990;
2. le secteur bicommunautaire « pur » pour les 6 derniers mois de l'année. Au 1^{er} juillet, les institutions qui ont fait le choix élargeront au budget de leur Communauté respective.

III. Le budget des Dépenses

Le budget des dépenses est établi au montant de 1.570,3 millions. L'équilibre budgétaire est donc respecté.

Ce montant global se répartit en :

- 72,0 millions pour la couverture des dépenses de l'administration;
- 1.498,3 millions pour les matières personnalisables.

1. Les crédits pour l'Administration

Les dépenses ordinaires s'élèvent à 58 millions dont 46,8 millions pour les traitements (en ce compris 1 million pour le fonctionnement des Conseils consultatifs et 11,2 millions pour les divers frais de fonctionnement de l'administration).

Les dépenses en capital représentent 14 millions dont 10 millions pour l'équipement informatique du département. Le Collège réuni veut rapidement réaliser l'informatisation de l'administration. Outre les avantages liés à l'informatique et à la bureautique, les équipements devraient compenser l'étroitesse du cadre et le nombre restreint des effectifs transférés vers le secteur bicommunautaire.

2. Les matières personnalisables

1.498,3 millions sont donc consacrés en moyens financiers à la politique de l'Aide aux personnes et de la Santé.

L'annexe I jointe au présent exposé donnera aux membres de la Commission la répartition entre les deux grands secteurs :

- 478,2 millions pour la politique de Santé;
- 1.020,1 millions pour l'Aide aux personnes.

2.1. La politique de Santé (478,2 millions)

Les crédits ont été affectés de la manière suivante : 202,3 millions couvrent les dépenses courantes dont 93 % iront vers les centres de santé mentale;

275,9 millions représentent les crédits d'ordonnance-ment pour l'exécution du programme d'investissement, dont il sera fait mention dans quelques instants.

Deze aangepaste middelen dekken dus :

1. al de instellingen van de Sociale Sector en van de Gezondheidssector voor de eerste zes maand van 1990;
2. de « zuivere » bicommunautaire sector voor de tweede zes maand van het jaar. Op 1 juli zullen de instellingen die de keuze hebben gemaakt op de begroting van hun respectievelijke Gemeenschap voorkomen.

III. De Uitgavenbegroting

De uitgavenbegroting is vastgesteld op 1.570,3 miljoen. Het begrotingsevenwicht is dus nageleefd.

Dit globale bedrag is verdeeld in :

- 72,0 miljoen tot dekking van de uitgaven voor de administratie;
- 1.498,3 miljoen worden persoonsgebonden materies.

1. De kredieten voor de Administratie

De gewone uitgaven belopen 58 miljoen waarvan 46,8 miljoen voor de wedden (daarin begrepen 1 miljoen voor de werking van de Raden van advies en 11,2 miljoen voor de diverse werkingskosten van de administratie).

De kapitaaluitgaven vertegenwoordigen 14 miljoen waarvan 10 miljoen voor de informatica-uitrusting van het departement. Het Verenigd College wenst snel de administratie te automatiseren. Bovendien de voordelen verbonden aan de informatica en de buretica, zou de uitrusting het beperkte kader en het gering aantal overgehevelde personeelsleden naar de bicommunautaire sector moeten compenseren.

2. De persoonsgebonden materies

Als financiële middelen worden er dus 1.498,3 miljoen besteed aan het beleid inzake Bijstand aan personen en Gezondheidszorg.

In bijlage I tot deze uiteenzetting wordt aan de Commissieleden de verdeling tussen de twee grote sectoren opgegeven :

- 478,2 miljoen voor het Gezondheidsbeleid;
- 1.020,1 miljoen voor de Bijstand aan personen.

2.1. Het Gezondheidsbeleid (478,2 miljoen)

De kredieten werden toegewezen als volgt : 202,3 miljoen tot dekking van de lopende uitgaven waarvan 93 % voor de centra voor geestelijke gezondheidszorg;

275,9 miljoen vertegenwoordigen de ordonnanceringkredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma waarvan zo dadelijk sprake.

2.2. La politique de l'Aide aux personnes (1.020,1 millions)

987,1 millions sont affectés aux dépenses courantes. Dans ces crédits 625,9 millions sont consacrés aux instituts médico-pédagogiques et 286,5 millions à la politique d'aide aux familles;

33,0 millions de crédits d'ordonnancement sont inscrits pour le démarrage d'un programme d'investissement de flats pour personnes âgées.

2.3. Le programme d'investissement

Nos voudrions attirer l'attention des membres de la Commission sur le contenu du programme d'investissement 1990.

580 millions d'engagement y sont consacrés, soit :

500 millions en faveur du Fonds de construction d'institutions hospitalières;

80 millions sont prévus pour le démarrage d'un programme de construction de flats en Région bruxelloise.

Le détail de ce programme figure dans l'annexe II jointe à notre exposé.

IV. Conclusion

L'exécution de la politique dans le secteur bicommunautaire ne s'est pas fait sans heurts jusqu'à présent. La mise en place d'une administration demande du temps et de la peine alors que les institutions subventionnées réclament concomitamment, et légitimement d'ailleurs, leurs subsides.

Le Collège réuni est parfaitement conscient des difficultés qu'ont rencontrées jusqu'ici les organismes qui agissent en faveur de la population bruxelloise.

Nous pouvons vous assurer, Mesdames, Messieurs, que nos cabinets et l'administration naissante ont consacré beaucoup d'efforts pour que les institutions bruxelloises, quel que soit le secteur, perçoivent leurs subventions même si cela a été avec du retard. Force a été de constater que les différentes autorités publiques extérieures à la Région n'ont pas, depuis le mois de juillet 1989, toujours apporté la collaboration indispensable pour éviter les retards de paiement. Dans certains cas, ce fut par méconnaissance des nouvelles structures issues des lois de janvier 1989; dans d'autres cas, ce fut par désintérêt.

Nous pensons, Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, qu'à l'avenir la politique du secteur bicommunautaire pourra être menée à bon port. Nous vous demandons aujourd'hui de nous donner les moyens financiers pour la réaliser.

2.2. Het beleid inzake Bijstand aan personen (1.020,1 miljoen)

987,1 miljoen zijn bestemd voor de lopende uitgaven. Bij die kredieten gaan er 625,9 miljoen naar de medisch-pedagogische instellingen en 286,5 miljoen naar het beleid inzake Bijstand aan personen;

33,0 miljoen ordonnanceringskredieten zijn ingeschreven voor het starten van een investeringsprogramma voor flats voor bejaarden.

2.3. Het investeringsprogramma

Wij zouden de aandacht van de Commissieleden willen vestigen op de inhoud van het investeringsprogramma 1990.

Het omvat 580 miljoen vastleggingskredieten, hetzij :

500 miljoen voor het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen;

80 miljoen voor het starten van een programma voor de bouw van flats in het Brusselse Gewest.

Bijlage II tot onze uiteenzetting bevat het detail van dit programma.

IV. Besluit

De uitvoering van het beleid in de bicommunautaire sector is tot nu toe niet rimpelloos verlopen. De oprichting van een administratie vergt tijd en moeite dan wanneer de gesubsidieerde instellingen gelijktijdig en trouwens terecht hun subsidies vragen.

Het Verenigd College is zich volkomen bewust van de moeilijkheden die de instellingen die voor de Brusselse bevolking werken tot nu toe hebben onderhouden.

Wij kunnen u de verzekering geven, Mevrouwen, Mijne Heren, dat onze kabinetten en de op gang komende administratie heel wat inspanningen hebben geleverd opdat de Brusselse instellingen, in welke sector ook, hun subsidies zouden ontvangen zelfs indien zulks met vertraging geschiedt. Men heeft moeten vaststellen dat de verschillende openbare besturen buiten het Gewest sedert juli 1989 niet altijd de onontbeerlijke medewerking hebben verleend om vertraging bij de uitbetalingen te voorkomen. In sommige gevallen ging het om een fout inschatten van de nieuwe structuren ontstaan uit de wetten van januari 1989; in andere gevallen was het onverschilligheid.

We zijn van oordeel, Mijnheer de Voorzitter, Mevrouwen, Mijne Heren, dat het beleid in de bicommunautaire sector in de toekomst tot een goed einde kan worden gebracht. Vandaag vragen wij u ons de financiële middelen ter beschikking te stellen om dit beleid te kunnen voeren.

ANNEXE I

BIJLAGE I

Budget bicommunautaire 1990 = 1.570,3 (moyens financiers)
Bicommunautaire begroting 1990 = 1.570,3 (financiële middelen)

01.10	I	01.10	
Santé - Gezondheid		Aide aux personnes - Bijstand aan personen	
Vaccinations - Inenting	3,3	Fonds spé. assistance - Bijz. Onderstands- fonds	23,2
Soins à domicile - Thuiszorg	0,7	IMP - MPI	625,9
Centres Santé mentale - Centra voor Geestelijke gezondheidszorg	187,9	Famille - Gezin	286,5
	<hr/>	Services d'information - Informatie- diensten	6,6
	191,9	Aide sociale de crise - Dringende soc. hulp	6,-
		Maisons d'accueil - Onthaalhuizen	11,3
			<hr/>
			959,5
	 01.10 = 1.151,4		
		41.01	
		Reclassement social des handicapés - Sociale herklassering van gehandicapten	5,9
		01.13	
		Aide post-pénitentiaire - Nazorg voor oud-gedetineerden	6,2
01.13		01.14	
Fonds de construction - Bouwfonds	275,9	Flats	33,-
01.01		01.01	
Initiatives nouvelles - Nieuwe initiatieven	10,4	Initiatives nouvelles - Nieuwe initiatieven	15,5
	<hr/>		<hr/>
Total Fonds Santé - Totaal Fonds Gezondheid	478,2	Total Fonds Aide aux personnes - Totaal Fonds Bijstand aan personen	1.020,1
		Administration - Administratie	
			72,-
Total : Matières personnalisables - Totaal : Persoonsgebonden materies	1.498,3	{ Titre I - Titel I	1.189,4
Administration - Administratie	72,-	{ Titre II - Titel II	308,9
	<hr/>	{ Titre I - Titel I	58,-
	1.570,3	{ Titre II - Titel II	14,-

ANNEXE II

BIJLAGE II

Programme d'investissement 1990
Investeringsprogramma 1990

Fonds de construction d'institutions hospitalières :	500.000.000 F
Programme de construction de flats :	80.000.000 F
	<hr/> 580.000.000 F

Fonds voor de bouw van medische instellingen :	500.000.000 fr.
Programma voor de bouw van flats :	80.000.000 fr.
	<hr/> 580.000.000 fr.

Décomposition

Onderverdeling

1. Fonds de construction

1. Bouwfonds

Etablissement — Instelling	Travaux — Werken	Prévisions — Vooruitzichten
Cesar Depaepe	Maternité	15.000.000
	Kraamkliniek	
Ste-Anne - St-Remi	Bloc technique - Construction hosp.	100.000.000
	Technisch blok - Bouw ziekenhuis	
St-Michel	Idem	40.000.000
Ste-Elisabeth	Idem	100.000.000
Etterbeek-Ixelles	Construction hosp.	40.000.000
Etterbeek-Elsene	Bouw ziekenhuis	
Fondation Lambert	Idem	13.000.000
Clinique de l'Europe	Bloc technique - Construction hosp.	60.000.000
	Technisch blok - Bouw ziekenhuis	
Cavell	Bloc technique	30.000.000
	Technisch blok	
Sans souci	Construction hosp.	25.000.000
	Bouw ziekenhuis	
Home Schaerbeek (MR + MRS) (RO + RVT)	Aménagements	15.000.000
	Verbouwingen	
Faisanderie	Sécurité incendie	4.000.000
	Brandveiligheid	
Home Régina (MR/RO)	Sécurité incendie	5.000.000
	Brandveiligheid	
Mijn Huis (MPT/MPI)	Construction	31.000.000
	Bouw	
Home Molenbeek	Construction	15.000.000
	Bouw	
Engagements nouveaux :		493.000.000
Nieuwe vastleggingen :		
Décomptes finaux :		7.000.000
Eindverrekeningen :		

2. Constructions de flats

2. Bouw van flats

Watermael-Boitsfort	} 32 flats	80.000.000
Watermaal-Bosvoorde		
Saint-Gilles/Sint-Gillis		

II. DISCUSSION GENERALE

1. Calcul de la dotation

Un membre demande de reprendre le mode de calcul exact de la dotation à la Commission communautaire commune.

Le Ministre Thys donne l'explication suivante :

La loi de financement du 16 janvier 1989 a prévu en son article 65, § 4, une réduction exceptionnelle de la dotation de :

- 264 millions pour 1989;
- 132 millions pour 1990.

Ces montants représentent respectivement $\frac{2}{3}$ et $\frac{1}{3}$ du crédit d'ordonnancement transféré au sein de la dotation pour la construction d'institutions hospitalières et médico-sociales. Cette réduction doit permettre à l'Etat central de couvrir les charges du passé.

Les crédits pour la dotation évoluent donc de la manière suivante :

1989 2.381,7 (loi de financement) - 264 M (charges du passé);

1990 a) avant 01.07.90
 $2.381,7 \times \text{index} - 132 \text{ M (charges du passé)}$
 $= 2.321,2$

b) après 01.07.90
 $2.321,2 - \frac{(1.458 \times \text{index})}{2} = 1.570,3$

$\left\{ \begin{array}{l} 1.458 = \text{masse budgétaire transférée sur} \\ \text{base 1989} \\ \text{soit } 170 \text{ M pour la Communauté fla-} \\ \text{mande et} \\ 1.288 \text{ M pour la Communauté fran-} \\ \text{çaise} \end{array} \right.$
 Cette somme doit être divisée par 2 pour 1990 car le transfert ne s'opère que le 01.07.90.

1991 $951,5 \times \text{index}$
 soit $2.381,7$ (dotation loi de financement) \times
 index
 $= 2.453,2 - (1.458 \times \text{index}) = 951,5$
 \downarrow
 1.501,7

II. ALGEMENE BESPREKING

1. Berekening van de dotatie

Een lid vraagt dat de exacte berekeningswijze van de dotatie voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zou worden hernomen.

Minister Thys geeft volgende uitleg :

De financieringswet van 16 januari 1990 voorziet in haar artikel 65, § 4, een uitzonderlijke beperking van de dotatie van :

- 264 miljoen voor 1989;
- 132 miljoen voor 1990.

Deze bedragen vertegenwoordigen respectievelijk $\frac{2}{3}$ en $\frac{1}{3}$ van het ordonnanceringskrediet dat in de dotatie is overgedragen voor de bouw van ziekenhuis- en medisch-sociale instellingen. Deze beperking moet de nationale overheid toelaten om de lasten uit het verleden te delgen.

De kredieten voor de dotatie evolueren bijgevolg op de volgende wijze :

1989 2.381,7 (financieringswet) - 264 M (lasten uit het verleden);

1990 a) vóór 01.07.90
 $2.381,7 \times \text{index} - 132 \text{ M (lasten uit het verleden)} = 2.321,2$

b) na 01.07.90
 $2.321,2 - \frac{(1.458 \times \text{index})}{2} = 1.570,3$

$\left\{ \begin{array}{l} 1.458 = \text{begrotingsmassa overgedragen op} \\ \text{basis 1989} \\ \text{of } 170 \text{ M voor de Vlaamse Gemeen-} \\ \text{schap} \\ 1.288 \text{ M voor de Franse Gemeenschap} \end{array} \right.$
 Dit bedrag moet gehalveerd worden voor 1990 want de overdracht zal slechts geschieden op 01.07.90.

1991 $951,5 \times \text{index}$
 of $2.381,7$ (dotatie financieringswet) \times index
 $= 2.453,2 - (1.458 \times \text{index}) = 951,5$
 \downarrow
 1.501,7

2. Dépenses de personnel

Un membre rappelle que dans la loi de financement des Régions et des Communautés on avait prévu, pour le personnel du secteur bicommunautaire, un crédit de 42 millions pour quelque 30 agents. Aujourd'hui, malgré un budget pourtant singulièrement amoindri suite à l'adoption de l'arrêté royal du 10 mai 1990 portant exécution de l'article 65, § 5, de la loi spéciale du 16 janvier 1989, on propose de porter ce crédit à 45 millions, qui correspondent aux salaires et charges sociales d'environ 50 personnes. L'orateur s'étonne de cette évolution pour le moins discordante par rapport à celle de l'ensemble des dépenses générales des pouvoirs publics.

Le Ministre Thys répond que le cadre transféré du Gouvernement national est de 41 agents et non de 30. Les moyens transférés sont de 42 millions et non de 45.

L'orateur précédent s'étonne du fait que, suite à l'adoption de la répartition définitive des compétences et des moyens entre le bicommunautaire et l'unicommunautaire, on n'ait pas diminué le cadre prévu pour le bicommunautaire.

Le Ministre Thys répond que les agents ont déjà été transférés. En outre, le Collège réuni estime que le nombre d'agents est justifié par rapport aux tâches à accomplir (voir annexe II du rapport), sans compter le retard considérable qui a été accumulé dans le traitement des dossiers.

Le membre regrette qu'on maintienne le cadre à ce niveau, alors que d'un autre côté on devra probablement élargir le cadre des administrations compétentes pour l'unicommunautaire suite aux nouvelles délégations de compétences aux Commissions communautaires française et flamande.

Un autre membre demande si on a tenu compte de la programmation sociale de 2 % dans le calcul des dépenses de personnel.

Le Ministre Chabert répond affirmativement.

Un autre membre demande d'où proviennent les fonctionnaires transférés. Comment ont-ils été recrutés?

Le Ministre Thys déclare que ces fonctionnaires proviennent de différentes directions du Ministère national de la Santé publique. Pour l'essentiel, ceux-ci travaillaient dans la cellule bicommunautaire - soins de santé et pour le Fonds de construction d'institutions hospitalières. La dispersion de ces agents dans différents services précédemment pose un problème d'homogénéité dans la constitution des services du

2. Personeelsuitgaven

Een lid herinnert eraan dat in de financieringswet van Gewesten en Gemeenschappen, er voor het personeel van de bicommunautaire sector voorzien werd in een krediet van 42 miljoen voor ongeveer 30 beambten. Nu stelt men voor dit krediet op 45 miljoen te brengen om het te laten overeenstemmen met de wedden en sociale lasten van ongeveer 50 personen en dit ondanks het feit dat de begroting aanzienlijk werd ingekrompen ingevolge de goedkeuring van het koninklijk besluit van 10 mei 1990 houdende uitvoering van artikel 65, § 5, van de bijzondere wet van 16 januari 1989. De spreker is verwonderd over deze ontwikkeling die op zijn minst tegenstrijdig kan worden genoemd in verhouding tot die van de algemene uitgaven van de overheid.

Minister Thys antwoordt dat het aantal overgeplaatste beambten van de Nationale Regering 41 bedraagt en niet 30. De overgehevelde middelen bedragen 42 miljoen en niet 45.

De vorige spreker verwondert zich over het feit dat, naar aanleiding van de definitieve verdeling van de bevoegdheden en van de middelen tussen het bicommunautaire en het unicommunautaire, men het kader waarin voorzien wordt voor het bicommunautaire niet heeft beperkt.

Minister Thys antwoordt dat de beambten reeds werden overgeplaatst. Bovendien is het Verenigd College van mening dat het aantal beambten verantwoord is ten opzichte van de te vervullen taken (zie bijlage II van dit verslag), zonder rekening te houden met de aanzienlijke achterstand in de behandeling van de dossiers.

Het lid betreurt dat men het kader op hetzelfde niveau houdt, terwijl men anderzijds waarschijnlijk het kader van de administraties bevoegd voor het unicommunautaire zal moeten uitbreiden ingevolge de nieuwe overdracht van bevoegdheden naar de Franse en Vlaamse Gemeenschapscommissies.

Een ander lid vraagt of men bij de berekening van de personeelsuitgaven rekening heeft gehouden met de sociale programmatie van 2 %.

Minister Chabert antwoordt bevestigend.

Een ander lid vraagt van waar de overgeplaatste ambtenaren komen. Hoe werden ze aangeworven?

Minister Thys verklaart dat deze ambtenaren afkomstig zijn uit verschillende directies van het nationaal Ministerie van Volksgezondheid. De meesten onder hen waren werkzaam in de bicommunautaire cel - gezondheidszorg en voor het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen. De spreiding van deze beambten over verschillende diensten stelt een probleem voor de homogeniteit in de samenstelling van

Collège réuni. En outre, il y aura des vides à combler; par exemple, aucun élément comptable n'a été transféré.

Le même membre demande quelle est la répartition linguistique du personnel transféré.

La répartition du cadre d'accueil de l'Administration de la Commission communautaire commune est donnée à l'annexe I du présent rapport.

Un autre membre demande si le transfert des personnels s'est fait sur la base du libre choix des agents.

Le Ministre Chabert déclare que les agents concernés ont pu choisir entre les Ministères de la Communauté flamande, de la Communauté française et les Services du Collège réuni.

3. Fonds budgétaires

Un membre constate que deux fonds budgétaires de type B sont créés au budget des Dépenses. Or, la loi du 28 juin 1989 modifiant les lois sur la comptabilité de l'Etat tend à limiter l'utilisation de la technique des fonds pour des raisons de clarification et d'économie budgétaire. En effet, le transfert automatique des soldes a pour conséquence que dans bien des cas le niveau des dépenses et des recettes devient après quelques années totalement incontrôlable.

L'article 19 de la loi du 28 juin 1963, tel qu'il a été modifié par la loi du 28 juin 1989, autorise encore la création de nouveaux fonds budgétaires par une loi organique mais lesdits fonds ne peuvent être alimentés par des crédits provenant des titres I, II et III. Or, c'est précisément cette technique de transfert qui est appliquée ici. L'orateur regrette cette façon de procéder et demande quelle en est la justification.

Un autre membre demande s'il s'agit d'une solution transitoire et, dans cette hypothèse, quand le Collège réuni compte revenir à l'orthodoxie budgétaire.

Un autre membre se demande quel est encore le contrôle politique de l'Assemblée lorsque la plus grande partie des crédits est attribuée via des fonds.

Le Ministre Chabert répond que le Collège réuni souhaite combler rapidement le retard accumulé dans le paiement des subventions aux institutions. C'est la raison pour laquelle il propose de créer deux fonds - de type B - sur lesquels les membres du Collège réuni ayant les finances dans leurs attributions peuvent disposer sans visa préalable de la Cour des Comptes. Pour 1991, on pourrait envisager de revoir ce problème.

de diensten van het Verenigd College. Bovendien zullen er leemten moeten worden opgevuld; er werd bijvoorbeeld geen enkele boekhouder overgeplaatst.

Hetzelfde lid vraagt hoe de taalspreiding ligt van het overgeplaatste personeel.

Het onthaalkader van de Administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is in bijlage I opgenomen.

Een ander lid vraagt of de overplaatsing van het personeel gebeurde op basis van een vrije keuze van de beampten.

Minister Chabert verklaart dat de betrokken beampten konden kiezen tussen het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, dat van de Franse Gemeenschap en de diensten van het Verenigd College.

3. Begrotingsfondsen

Een lid stelt vast dat twee begrotingsfondsen van het type B werden opgericht in de Uitgavenbegroting. Welnu, de wet van 28 juni 1989 die de wetten op de rijkscomptabiliteit wijzigt, strekt tot een beperkte toepassing van de techniek van fondsen omwille van begrotingshelderheid en -besparing. De automatische overheveling van de saldo's heeft tot gevolg dat in heel wat gevallen het niveau van uitgaven en ontvangsten na enkele jaren volledig oncontroleerbaar wordt.

Artikel 19 van de wet van 28 juni 1963, zoals gewijzigd door de wet van 28 juni 1989, staat nog toe dat nieuwe begrotingsfondsen worden gecreëerd bij organieke wet, maar deze fondsen kunnen niet worden gestijfd met kredieten afkomstig uit titel I, II of III. Welnu, juist deze overhevelingstechniek werd hier toegepast. De spreker betreurt deze gang van zaken en vraagt hoe die kan worden verantwoord.

Een ander lid vraagt of het gaat om een tussenoplossing en, indien dit zo is, wanneer het Verenigd College terug op het goede begrotingspad denkt te komen.

Een ander lid vraagt zich af of er nog politieke controle van de Vergadering mogelijk is indien het merendeel van de kredieten via fondsen wordt toegekend.

Minister Chabert antwoordt dat het Verenigd College de achterstand in de betaling van de subsidies aan de instellingen snel wenst in te halen. Daarom stelt hij voor twee fondsen - van het type B - op te richten, waarover de leden van het Verenigd College belast met financiën kunnen beschikken zonder voorafgaandelijk visum van het Rekenhof. Voor 1991 zou men kunnen overwegen dit probleem opnieuw te bekijken.

Selon le Ministre Thys, le contrôle politique sur la mise à disposition des moyens budgétaires n'est en rien altéré. Seule la liquidation est accélérée. Lors de l'examen du budget pour l'année budgétaire 1991, l'Assemblée aura l'occasion d'interroger le Collège au sujet de l'exécution du budget de cette année, et plus particulièrement sur l'utilisation des fonds. C'est par souci d'efficacité vis-à-vis des institutions concernées que le Collège propose d'agir ainsi.

La technique des fonds a déjà été utilisée dans le passé pour gérer ce secteur. Le Ministre cite notamment le Fonds 81 et le Fonds de construction des institutions hospitalières.

Un membre fait observer que dans le passé de nombreuses institutions bilingues étaient subsidiées par le Fonds 81 alors qu'elles n'avaient pas réellement pour objet de s'occuper des handicapés de la manière dont ce fonds le prévoyait. Or, ces institutions souhaitent être reconnues comme institutions sociales *sui generis*. Ne pourrait-on dès lors élargir le champ d'action du Fonds 81 pour financer ce genre d'initiatives nouvelles?

Le Ministre Thys répond que les deux nouveaux fonds vont, chacun pour ce qui le concerne, reprendre les obligations à charge des anciens fonds.

Un conseiller se demande si, dans l'optique d'accélérer la liquidation des subventions, il n'aurait pas mieux fallu se limiter à la création d'un fonds unique au lieu de deux.

Le Ministre Chabert considère que la solution choisie était la plus logique dans la mesure où l'on devait reprendre les obligations de deux fonds existants. On assurait ainsi la continuité dans les meilleurs délais.

4. Matières personnalisables

Un conseiller demande ce que recouvre l'expression « nouvelles initiatives ».

Le Ministre Chabert déclare qu'il s'agit de dépenses d'un type nouveau; il donne les exemples suivants : soins palliatifs, projets à l'étude en matière d'aide médicale urgente, soins à domicile, journées d'information sur la santé.

Le Ministre Thys précise qu'il s'agit d'initiatives de dépenses non récurrentes. En attendant la tenue de la table ronde intersectorielle, laquelle devrait avoir lieu en septembre prochain, le Collège réuni ne souhaite pas hypothéquer la marge budgétaire disponible par l'engagement de dépenses se prolongeant au-delà de l'année budgétaire.

Volgens Minister Thys werd niet geraakt aan de politieke controle over de terbeschikkingstelling van begrotingsmiddelen. Alleen werd de betaling versneld. Bij het onderzoek van de begroting van het begrotingsjaar 1991 zal de Vergadering de gelegenheid worden gegeven om vragen te stellen aan het College in verband met de uitvoering van de begroting van dit jaar, meer in het bijzonder over het gebruik van de fondsen. Het College stelt deze werkwijze enkel voor om de doeltreffendheid ten overstaan van de betrokken instellingen te vergroten.

De techniek van de fondsen werd reeds in het verleden aangewend om de sector te beheren. De Minister vermeldt met name het Fonds 81 en het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen.

Een lid laat opmerken dat heel wat tweetalige instellingen in het verleden werden gesubsidieerd door het Fonds 81 hoewel het niet altijd om gehandicapteninstellingen ging zoals door het fonds omschreven. Welnu, deze instellingen wensen te worden erkend als sociale instellingen *sui generis*. Zou men derhalve het aktieterrein van het Fonds 81 niet kunnen uitbreiden om dit soort nieuwe initiatieven te financieren?

Minister Thys antwoordt dat de twee nieuwe fondsen, elk voor hetgeen hen betreft, de verplichtingen van de vroegere fondsen zullen overnemen.

Een raadslid vraagt zich af of, indien het erom gaat de betaling van de toelagen te versnellen, er niet beter één enkel fonds werd opgericht in plaats van twee.

Minister Chabert is van mening dat de gekozen oplossing de meest logische is, in de mate waarin de verplichtingen van de twee bestaande fondsen werden overgenomen. Zo behield men de continuïteit binnen de kortst mogelijke termijn.

4. Persoonsgebonden materies

Een raadslid vraagt waarvoor de uitdrukking « nieuwe initiatieven » staat.

Minister Chabert verklaart dat het gaat om een nieuw type uitgaven; hij geeft de volgende voorbeelden : pijnverlichtende zorgen, projecten op het vlak van dringende medische hulpverlening die op dit ogenblik worden onderzocht, thuisverzorging, informatiedagen over gezondheid.

Minister Thys verduidelijkt dat het gaat om initiatieven met niet-terugkerende uitgaven. In afwachting van het intersectorieel rondetafelgesprek, dat in september eerstkomend zou moeten plaatsvinden, wenst het College geen hypotheek te leggen op de beschikbare handelingsvrijheid in de begroting door uitgaven aan te gaan die het begrotingsjaar overschrijden.

Un membre demande si l'augmentation prévue à l'article 01.10 du Titre I^{er} par rapport au crédit de départ de 1.084 millions est destinée à couvrir la programmation sociale pour le secteur ou s'il s'agit de dépenses nouvelles.

Le Ministre Chabert répond que l'estimation du coût de la programmation sociale est reprise dans le calcul; en outre, ce crédit couvre des initiatives nouvelles prises par les Ministres nationaux Dehaene et Moureaux.

Le même membre insiste pour que l'octroi de nouveaux avantages sociaux soit lié à la conclusion d'une convention collective.

Le Ministre Thys précise que c'est bien l'intention du Collège réuni.

a) Santé

Un membre demande ce que recouvre le montant de 3,3 millions pour les vaccinations.

Le Ministre Thys répond que sont visées ici d'autres actions de vaccination que le vaccin RRO.

Un membre s'étonne du montant relativement modeste pour les soins à domicile (0,7 million), alors que le Ministre Thys avait déclaré précédemment vouloir en faire une de ses priorités.

Le Ministre répond que de nouvelles initiatives structurelles ne pourront être prises que dans le cadre du budget de 1991. Pour 1990, les initiatives nouvelles seront non récurrentes et devront s'inscrire dans l'enveloppe globale pour la Santé de 10,4 millions.

Un membre constate que le Fonds de construction d'institutions hospitalières ne sert pas uniquement à financer le programme d'investissements des hôpitaux, mais également celui des maisons de repos et des instituts médico-pédagogiques. Ne pourrait-on pas indiquer dans le budget la ventilation des moyens en fonction des compétences?

Le Ministre Thys fait observer que l'essentiel des crédits va au financement des programmes d'investissement des hôpitaux; le Collège est tenu de suivre les engagements qui ont été pris par le Gouvernement national avant le transfert des compétences. Si l'on souhaite donner plus de moyens aux autres secteurs couverts par le fonds, il faudra trouver des moyens ailleurs. Il est hors de question que l'on puisse

Een lid vraagt of de in artikel 01.10 van Titel I bepaalde verhoging in verhouding tot het beginkrediet van 1.084 miljoen, bestemd is voor de uitvoering van de sociale programmatie of, of het om nieuwe uitgaven gaat.

Minister Chabert antwoordt dat de raming van de kostprijs van de sociale programmatie werd opgenomen in de berekening; bovendien dient dit krediet voor nieuwe initiatieven die door de nationale Ministers Dehaene en Moureaux worden genomen.

Hetzelfde lid dringt erop aan dat de toekenning van nieuwe sociale voordelen zou worden verbonden aan het afsluiten van een collectieve overeenkomst.

Minister Thys verduidelijkt dat dit wel degelijk de bedoeling is van het Verenigd College.

a) Gezondheidsbeleid

Een lid vraagt wat onder het bedrag van 3,3 miljoen voor de inenting valt.

Minister Thys antwoordt dat hiermee ook andere dan de MRB-inenting (mazelen, rode hond, bof) worden bedoeld.

Een lid verwondert zich over het relatief bescheiden bedrag dat wordt uitgetrokken voor de thuisverzorging (0,7 miljoen) hoewel Minister Thys voordien nog had verklaard hiervan een prioriteit te willen maken.

De Minister antwoordt dat de nieuwe structurele initiatieven slechts in het raam van de begroting van 1991 kunnen worden genomen. Voor 1990 zullen de nieuwe initiatieven niet-terugkeerbaar zijn en deze moeten worden ingeschreven in het globale budget van 10,4 miljoen voor Gezondheid.

Een lid stelt vast dat het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen niet enkel dient voor het investeringsprogramma van de ziekenhuizen maar ook voor dat van de rusthuizen en de medisch-pedagogische instellingen. Zou men in de begroting de middelen ter zake niet kunnen spreiden naargelang van de bevoegdheden?

Minister Thys vestigt er de aandacht op dat het belangrijkste aandeel van de kredieten naar de financiering van de investeringsprogramma's voor ziekenhuizen gaat; het College is gehouden de verbintenissen te volgen die door de nationale regering werden aangegaan vóór de overdracht van de bevoegdheden. Indien men meer middelen wil toekennen aan de andere sectoren die door het fonds worden gedekt, zal

renoncer aux engagements pris en matière de constructions hospitalières.

b) Aide aux personnes

Un membre demande des précisions au sujet de la politique suivie quant aux moyens accordés en matière de politique familiale et en matière de construction de flats pour personnes âgées.

Pour la programmation des flats, le Ministre Chabert renvoie à l'annexe II de son exposé.

Sous le vocable « Famille » sont regroupés les subsides en faveur des :

1. Centres de service social;
2. Centres PMF;
3. Services d'aide aux familles.

Les chiffres cités à l'annexe I de l'exposé introductif tiennent compte de 6 mois de fonctionnement en régime bicommunautaire pour tous les services et de 6 mois selon l'option.

Les subsides dépendent du volume d'activité. Ils sont donc variables d'année en année.

C'est pourquoi il est plus judicieux de donner une répartition entre les 3 secteurs de la politique familiale, plutôt que d'avancer des chiffres qui seront évalués définitivement à la fin du premier trimestre qui suit l'année budgétaire.

1. *Centres de service social*

Nombre de centres restant bicommunautaires : 16.

Proportion de ces centres dans le crédit « politique familiale » : 25 %.

2. *Centres de consultations prématrimoniales, matrimoniales et familiales (PMF)*

Nombre de centres restant bicommunautaires : 2.

Proportion de ces centres dans les crédits « politique familiale » : 10 %.

3. *Services d'aide aux familles et aux personnes âgées*

Nombre de centres restant bicommunautaires : 20.

Proportion de ces centres dans les crédits « politique familiale » : 65 %.

men elders middelen moeten vinden. Er kan geen sprake van zijn dat men de verbintenissen die werden aangegaan op het vlak van de ziekenhuisbouw niet zou naleven.

b) Bijstand aan personen

Een lid vraagt ophelderingen over het gevoerde beleid inzake de toegekende middelen op het stuk van gezinsbeleid en op het vlak van de bouw van flats voor bejaarde personen.

Wat de bouw van flats betreft, verwijst Minister Chabert naar bijlage II van zijn inleidende uiteenzetting.

Onder de benaming « Gezin » worden de subsidies gegroepeerd ten gunste van :

1. Centra voor maatschappelijk werk;
2. PMG-centra;
3. Diensten voor gezins- en bejaardenhulp.

De cijfers aangehaald in bijlage I van de inleidende uiteenzetting houden voor alle diensten rekening met een werking van zes maanden volgens de optie.

De subsidies zijn afhankelijk van het volume van de activiteiten. Zij kunnen bijgevolg verschillen van jaar tot jaar.

Het is dan ook verstandiger om een verdeling te geven tussen de 3 sectoren van het gezinsbeleid, i.p.v. cijfers naar voren te schuiven die op definitieve wijze zullen worden geëvalueerd op het einde van het eerste trimester dat volgt op het begrotingsjaar.

1. *Centra voor sociale dienstverlening*

Aantal centra die bicommunautair blijven : 16.

Aandeel van deze centra in de kredieten « gezinsbeleid » : 25 %.

2. *Centra voor prematrimoniaal, matrimoniaal en gezinsadvies (PMG)*

Aantal centra die bicommunautair blijven : 2.

Aandeel van deze centra in de kredieten « gezinsbeleid » : 10 %.

3. *Bijstand aan de gezinnen en aan de bejaarden*

Aantal centra die bicommunautair blijven : 20.

Aandeel van deze centra in de kredieten « gezinsbeleid » : 65 %.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

A. Ajustement du budget des Voies et Moyens pour 1990

L'article 1^{er}, et le tableau y afférant, et les articles 2 et 3 sont adoptés à l'unanimité des 18 membres présents.

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par un vote identique.

B. Budget des Dépenses pour 1990

L'article 1^{er}, et le tableau y afférant, ainsi que les articles 2, 3 et 4 sont adoptés par 15 voix et 2 abstentions.

Article 5

Un membre rappelle les critiques qu'il a émises au sujet du recours à la technique des fonds et demande au Collège réuni de supprimer ces fonds à partir de l'année 1991.

A titre d'information, le Président signale qu'un groupe de travail a été créé au sein de la Commission des Finances du Conseil pour évaluer, en accord avec l'Exécutif, l'ensemble de la problématique de la présentation du budget et du contrôle de celui-ci par le Conseil. La question des fonds fait partie de cette analyse; il va de soi que les résultats de cette évaluation devraient également s'appliquer à l'Assemblée réunie.

L'article 5 est adopté par 15 voix contre 2.

Les articles 6 et 7 sont adoptés par un vote identique.

L'article 8 est adopté par 15 voix et 2 absents.

L'article 9 est adopté par 15 voix contre 2.

L'article 10 est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 15 voix contre 2.

Confiance a été faite aux rapporteurs pour la rédaction du présent rapport.

Les Rapporteurs,

Le Président,

L. PATERNOSTER,
M.J. SCHOENMAEKERS.

E. POULLET.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

A. Aanpassing van de Middelenbegroting voor 1990

Artikel 1 met bijbehorende tabel en artikelen 2 en 3 worden aangenomen bij eenparigheid van de 18 aanwezige leden.

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij gelijke stemming.

B. Uitgavenbegroting voor 1990

Artikel 1 met bijbehorende tabel evenals de artikelen 2, 3 en 4 worden aangenomen met 15 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 5

Een lid herinnert aan de kritiek die hij uitbracht inzake het teruggrijpen naar de techniek van de fondsen en vraagt het Verenigd College deze fondsen op te heffen vanaf het jaar 1991.

Ter informatie meldt de Voorzitter dat een werkgroep werd opgericht in de Commissie Financiën van de Raad om in overleg met de Executieve, een evaluatie te maken van heel de problematiek van de voorstelling van de begroting en de controle ervan door de Raad. De kwestie van de fondsen maakt deel uit van dit onderzoek; de resultaten van deze evaluatie zouden vanzelfsprekend eveneens moeten worden toegepast in de Verenigde Vergadering.

Artikel 5 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 2.

De artikelen 6 en 7 worden aangenomen met een gelijke stemming.

Artikel 8 wordt aangenomen met 15 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 9 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 2.

Artikel 10 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 15 stemmen tegen 2.

Vetrouwen werd geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteurs,

De Voorzitter,

L. PATERNOSTER,
M.J. SCHOENMAEKERS.

E. POULLET.

ANNEXE I

Cadre d'accueil de l'Administration
de la Commission communautaire commune

(Agents transférés du Ministère de la Santé publique
en application de la loi spéciale
du 12 janvier 1989
Article 79, paragraphe 3)

Fonctions	Nombre	Rôle linguistique
Inspecteur général	1	N en congé de longue durée
Directeur	1	F
Conseiller	1	F
Conseiller adjoint	1	N
Médecin chef de service	1	N
Médecin	1	F
Traducteur	1	F
Ingénieur	2	N + F
Secrétaire d'administration	3	N + F + 1 poste vacant
Verificateur expert-comptable de 1 ^{re} classe	1	N
Chef administratif	2	F + 1 poste vacant
Assistant social	3	2 N + F
Secrétaire de direction	1	F
Rédacteur comptable	1	1 F
Rédacteur	9	1 F + 1 N (sous contrat pour la comptabilité) 7 F + 2 N 1 F + 1 N (sous contrat pour la comptabilité)
Commis sténodactylographe chef	1	F
Commis dactylographe chef	1	N
Commis chef	1	N
Commis sténodactylographe	1	F
Commis dactylographe	5	3 N + 1 F + 1 poste vacant
Commis ou commis principal	1	N
Classeur	1	F
Inspecteur	1	F
	41	41 (24 F + 17 N)

BIJLAGE I

Onthaalkader van de administratie
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

(Agenten van het Ministerie van Volksgezondheid
overgedragen in toepassing van de bijzondere wet
van 12 januari 1989
Artikel 79, paragraaf 3)

Functies	Aantal	Taalrol
Inspecteur-generaal	1	N verlof voor onbepaalde duur
Directeur	1	F
Adviseur	1	F
Adjunct-adviseur	1	N
Geneesheer-hoofd van dienst	1	N
Geneesheer	1	F
Vertaler	1	F
Ingenieur	2	N + F
Bestuurssecretaris	3	N + F + 1 onbezette plaats
Verificateur-accountant 1ste klasse	1	N
Bestuurschef	2	N + F
Maatschappelijk assistent	3	2 N + F
Directiesecretaris	1	F
Rekenplichtig opsteller	1	1 F
Opsteller	9	1 F + 1 N (contractuelen voor de dienst boekhouding) 7 F + 2 N 1 F + 1 N (contractuelen voor de dienst boekhouding)
Hoofdklerk-stenotypiste	1	F
Hoofdklerk-typiste	1	N
Hoofdklerk	1	N
Klerk-stenotypiste	1	F
Klerk-typiste	5	3 N + 1 F + 1 onbezette plaats
Klerk of eerste klerk	1	N
Klasseerder	1	F
Inspecteur	1	F
	41	41 (24 F + 17 N)

ANNEXE II**Tâches de l'Administration
de la Commission communautaire commune**

1. Tâches administratives et générales :
 - Personnel
 - Economat
 - Comptabilité
 - Traduction
 - Service juridique
 - Secrétariat commissions

2. Tâches administratives liées aux institutions :
 - 2.1. Agréation et subventions de fonctionnement :
 - IMP : 9 institutions
 - CSM : 5 institutions
 - Famille : CSS : 13
PMF : 3
 - Service d'Aide aux Familles et aux Personnes Agées : 21
 - Maisons d'accueil : 3
 - Aides aux Anciens Détenus : 5
 - FNRSH : 5

 - 2.2. Agréation et subventions d'investissements :
 - IMP : 9
 - Maisons de repos + MRS : 247
 - Hôpitaux généraux : 25 (\pm 4.500 lits)
 - Hôpitaux psychiatriques : 8 (\pm 1.100 lits)
 - Services chroniques V : 12 (\pm 850 lits)

 - 2.3. Paiement des factures :
 - Fonds Spécial d'Assistance
 - Maladies sociales
 - Vaccinations

 - 2.4. Agréation :
 - Services Médecine du Travail : 52

3. Tâches d'inspection :
 - 3.1. Médicales et paramédicales :
 - Hôpitaux : 45
 - Centres de Santé Mentale : 5
 - Homes de repos + MRS : 247
 - IMP : 9
 - PMF : 3
 - Soins à domicile
 - Contrôle des règles d'hygiène
 - Service Médecine du Travail : 52 (siège social à Bruxelles — services répandus sur tout le territoire de la Belgique)

 - 3.2. Administratives :
 - Centres de Santé Mentale
 - Homes de repos
 - IMP

BIJLAGE II**Taken van de Administratie
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie**

1. Algemene administratieve taken :
 - Personeel
 - Economaat
 - Boekhouding
 - Vertaling
 - Juridische dienst
 - Secretariaat commissies

2. Administratieve taken verbonden aan de instellingen :
 - 2.1. Erkenning en werkingstoelagen :
 - MPI : 9 instellingen
 - GGZ : 5 instellingen
 - Gezin : CMW : 13
PMG : 3
 - Diensten voor gezins- en bejaardenhulp : 21
 - Onthaalhuizen : 3
 - Hulp ex-gevangenen : 5
 - NFSRM : 5

 - 2.2. Erkenning en investeringstoelagen :
 - MPI : 9
 - Rusthuizen en RVT : 247
 - Algemene ziekenhuizen : 25 (\pm 4.500 bedden)
 - Psychiatrische ziekenhuizen : 8 (\pm 1.100 bedden)
 - Chronische ziekenhuizen : 12 (\pm 850 bedden)

 - 2.3. Betaling der facturen :
 - SOF
 - Sociale ziekten
 - Vaccins

 - 2.4. Erkenning :
 - Diensten arbeidsgeneeskunde : 52

3. Inspectie taken :
 - 3.1. Medische en paramedische :
 - Ziekenhuizen : 45
 - Diensten voor geestelijke gezondheid : 5
 - Rusthuizen en RVT : 247
 - MPI : 9
 - PMG : 3
 - Thuisverzorging
 - Controle der regels voor hygiëne
 - Diensten arbeidsgeneeskunde : 52 (sociale zetel in Brussel — diensten verspreid over gans België)

 - 3.2. Administratieve :
 - Diensten voor geestelijke gezondheid
 - Rusthuizen
 - MPI

- PMF
- CSS
- Service d'Aide aux Familles et aux Personnes Agées
- Soins à domicile
- Maisons d'accueil
- FNRS
- CPAS

4. Tâches techniques :

- Programme de construction d'hôpitaux, homes de repos + MRS et flats
- Inspection normes architecturales
- Calcul états d'avancement
- Garantie de la partie non subventionnée de la construction

- PMG
- CMW
- Diensten voor gezins- en bejaardenhulp
- Thuisverzorging
- Onthaalhuizen
- NFSRM
- OCMW

4. Technische taken :

- Programma bouw ziekenhuizen, rusthuizen en RVT, flats
- Inspectie architecturale normen
- Berekening vorderingsstaten
- Waarborg van het niet-gesubsidieerde gedeelte van de bouw